

Preguntas frecuentes sobre Respiradores de Pieza Facial Filtrante: Público en General

Introducción

Este es un documento general, para miembros del público, que no es específico de ningún contaminante en el aire en particular, incluyendo virus y bacterias.

Durante los eventos de salud pública, como los incendios forestales, los tiempos de alta contaminación del aire, los brotes de enfermedades transmisibles en el aire, etc., los miembros del público pueden optar por usar un respirador para ayudar a reducir su exposición a los peligros de partículas en el aire. Cuando se recomienda la protección respiratoria para los trabajadores y el público, las recomendaciones a menudo se centran en respiradores aprobados por agencias del gobierno como “N95, FFP2 o similar”. Cuando se usan correctamente, los respiradores pueden ayudar a reducir la exposición de los usuarios a peligros de partículas en el aire, como polvos, polen, PM2.5, nieblas y humos, incluidas partículas tan pequeñas que no se puede ver. Los respiradores contienen material filtrante y están diseñados para formar un sello con la cara del usuario, de modo que el aire pase a través del filtro (en lugar de alrededor de los bordes) antes de ser inhalado. Una opción común es un respirador pieza facial filtrante desechable (FFR), a veces conocido como respirador de partículas, como los que se muestran a continuación.



No importa lo bien que un respirador selle la cara y lo eficiente que sea el medio filtrante, los usuarios deben esperar una pequeña cantidad de fugas dentro de cualquier respirador. Ningún respirador eliminará por completo las exposiciones. Por favor, lea las preguntas y respuestas a continuación para que comprenda cómo funcionan los respiradores. Si tiene preguntas adicionales sobre el uso de respiradores 3M, consulte nuestro sitio web o póngase en contacto con su oficina local de 3M.

Las siguientes son respuestas generalizadas a algunas preguntas frecuentes, para ayudar a proporcionar claridad en torno a los siguientes temas:

- 1) [Respiradores vs. Mascarillas y Cubiertas Faciales](#)
- 2) [Tipos de Respiradores](#)
- 3) [¿Cómo funcionan los respiradores?](#)

- 4) [¿Quién puede usar respiradores?](#)
- 5) [¿Cómo usar respiradores?](#)
- 6) [Consideraciones de confort](#)
- 7) [Consideraciones estéticas](#)
- 8) [Otras preguntas](#)

Es importante tener en cuenta que la directriz para el público en general de la Organización Mundial de la Salud (OMS), los Centros para el Control y la Prevención de Enfermedades de los Estados Unidos (CDC), la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA), o su autoridad sanitaria local deben seguirse en cualquier emergencia sanitaria y que este documento no sustituye a esa directriz.

Respiradores vs Mascarillas y Cubiertas Faciales

¿Qué deben buscar las personas al seleccionar un respirador en emergencias de contaminación o sanitaria?

- 1) Compruebe que el producto que está considerando está certificado como respirador (como un N95, FFP2 o KN95). Los respiradores certificados contienen material de filtración capaz de capturar partículas, incluyendo las que son demasiado pequeñas para ver a simple vista.
- 2) Seleccione un respirador que pueda sellarse contra su cara sin ninguna fisura. Para proporcionar protección respiratoria, un respirador debe ajustarse perfectamente en la cara del usuario para asegurarse de que no hay fisuras entre la cara y el sello del respirador. Incluso los espacios muy pequeños entre la cara y el borde del respirador permiten que el aire, y las partículas, vayan alrededor del medio filtrante.

Las mascarillas quirúrgicas de gasa, las mascarillas faciales o las mascarillas para el polvo no certificadas normalmente no tienen material de filtración adecuado y pueden no estar diseñadas para formar un sello contra la cara y, por lo tanto, es posible que no proporcionen la protección esperada a los pulmones. Tenga en cuenta que algunas máscaras no certificadas se ven muy similares a los respiradores certificados. Es importante leer atentamente la información impresa en el empaque antes de comprar un producto.

Para más información: [¿Qué es un Respirador N95?](#)

¿Cuál es la diferencia entre un respirador certificado, una máscara quirúrgica y una cubierta facial?

Los respiradores y las máscaras quirúrgicas son consideradas equipo de protección personal (EPP) y son usadas por trabajadores del sector salud y trabajadores en el sector industrial. En contraste, las cubiertas faciales de tela no son respiradores ni mascarillas quirúrgicas y no son considerados EPP.

Los respiradores están diseñados para ayudar a reducir la exposición del usuario a partículas en el aire. Los respiradores ajustados, como los N95, son diseñados para sellar con la cara del usuario y probados de que alcancen los requisitos de eficiencia de filtración mínima y otras regulaciones o estándares gubernamentales.

El propósito principal de una máscara quirúrgica es ayudar a prevenir que las partículas biológicas (por ejemplo, bacterias y virus) sean expulsadas por el usuario al medio ambiente. Las máscaras quirúrgicas no están necesariamente diseñadas para sellar firmemente la cara, por lo que el aire puede fugarse alrededor de los bordes.

Muchas máscaras quirúrgicas también están diseñadas para ser resistentes al rocío de fluidos y salpicaduras de sangre y otros fluidos corporales. En la mayoría de los países, las máscaras quirúrgicas deben cumplir con estándares gubernamentales.

Algunos respiradores aprobados están diseñados para tener las características de un respirador y una máscara quirúrgica. Estos productos a menudo se llaman "respiradores médicos o de atención médica". En los Estados Unidos, los respiradores quirúrgicos N95 están aprobados por NIOSH y autorizados por la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos (FDA,) para su uso en cirugía. En otros países, estos productos a menudo son aprobados por dos organismos equivalentes o similares.

Para más información: [Máscaras quirúrgicas, respiradores estándar N95 y quirúrgicos N95- Una comparación](#)

Las cubiertas faciales, ya sean hechas en casa con tela o compradas en la tienda, están destinadas a ayudar a proteger a otras personas, no al usuario. Las cubiertas faciales de tela pueden ayudar a los usuarios a recordar no tocarse la nariz y la boca, y pueden ayudar a contener gotas grandes, saliva o flema expulsada por el usuario, similar a cubrirse al toser o estornudar con un pañuelo facial. A diferencia de los respiradores aprobados por el gobierno, las cubiertas faciales de tela no están diseñadas y probadas para reducir la exposición de los usuarios a partículas en el aire. Por lo general, no están diseñadas para sellarse contra la cara del usuario y es probable que no estén hechos de materiales que se prueben y que puedan capturar partículas finas. Tampoco están diseñados para ser resistentes a los fluidos que se originan con salpicaduras de sangre y otros fluidos similares. Si se necesita protección respiratoria para el usuario, una cubierta facial no es un sustituto de un respirador.

¿Debería el público en general usar respiradores para ayudar a protegerse a sí mismos y a los demás durante la pandemia de COVID-19?

El virus que causa COVID-19 se propaga principalmente a través de la inhalación de partículas en el aire que contienen el virus. Los respiradores 3M N95 aprobados por NIOSH están hechos con material filtrante que puede filtrar al menos el 95% de las partículas en el aire, incluidas las que pueden contener virus. Con el gran aumento de la disponibilidad de respiradores N95, 3M puede satisfacer plenamente la demanda en entornos de atención médica y abastecer el lugar de trabajo industrial y los canales de consumo. En los Estados Unidos, busque respiradores 3M N95 y otros respiradores contra partículas aprobados por NIOSH en la mayoría de las tiendas de suministros para mejoras en el hogar, tiendas de suministros industriales y de seguridad, y en minoristas en línea autorizados.

Consulte las guías regulatorias y de salud pública para conocer las recomendaciones sobre el uso de productos de protección respiratoria. Siempre lea y siga todas las *instrucciones de usuario del producto* para asegurarse de que está colocando el respirador y usándolo correctamente. Para obtener más información, revise la sección [Como usar un respirador](#).

Tipos de Respiradores

¿Necesito un respirador quirúrgico?

Los respiradores quirúrgicos suelen estar diseñados para ser resistentes al rocío de líquidos a la salpicadura de sangre y otros fluidos corporales. Están destinados a ser usados por profesionales de la salud durante los procedimientos que podrían generar una corriente de alta presión de líquido como aerosol arterial durante la cirugía.

En general, los miembros del público no esperarían estar expuestos a corrientes de alta presión de líquido infeccioso. Los aerosoles de gotas líquidas, como los generados por tos y estornudos, son capturables por el filtro de partículas en respiradores de pieza facial filtrante certificados (FFR).

Por lo tanto, en casi todos los escenarios en los que un miembro del público en general podría desear usar un respirador, un FFR no médico es aceptable, y un respirador quirúrgico no es necesario.

Para más información lea : [Máscaras quirúrgicas, respiradores estándar N95 y quirúrgicos N95- Una comparación](#)

¿Cuál es la diferencia entre las aprobaciones de respiradores de diferentes países? (N95 vs FFP2 vs KN95, etc.)

Los estándares regulatorios a menudo dictan las propiedades físicas y de rendimiento que los productos respiratorios deben tener para obtener la certificación o aprobación en un país en particular. Los estándares en diferentes países o regiones pueden tener requisitos ligeramente diferentes de certificación o aprobación de respiradores.

La mayoría de los estándares regulatorios para los FFR tienen métodos de prueba y clases de respiradores similares, pero no idénticos. La característica más utilizada para describir un respirador es la eficiencia de filtración. Esta es la capacidad de un respirador para filtrar una partícula específica en una prueba de laboratorio controlada. Debido a las similitudes en los requisitos de los estándares, las siguientes clases de respiradores, de varios países y regiones, todos tienen aproximadamente 94-95% de eficiencia de filtración, están diseñados formar un sello con la cara, y pueden considerarse funcionalmente similares para la mayoría de los usos contra partículas no aceitosas en el aire:

- Australia/Nueva Zelanda - P2
- Brasil - FFP2
- China - KN95, KP95

- Europa - FFP2
- Japón - DS2, DL2
- India - BIS P2
- Corea – 1era clase
- NIOSH en los Estados Unidos - N95, R95, P95

Tenga en cuenta que en algunos países existen diferentes estándares de rendimiento para los respiradores de uso ocupacional y los respiradores de uso público. Siempre consulte con las autoridades locales para ver qué respiradores están aprobados en su país y qué se recomienda para ayudar a reducir su exposición al peligro de contaminantes en el aire.

Para más información: [Comparación de respiradores de pieza facial filtrante clases FFP2, KN95 y N95](#)

Cómo funcionan los respiradores

¿Puede un respirador ayudar a proteger contra partículas muy pequeñas como PM2.5, humo, hollín, bacterias y virus?

El uso de un FFR certificado es una manera de ayudar a reducir la exposición a partículas finas como PM2.5, humo, hollín, bacterias y virus. Sin embargo, las recomendaciones locales (como las de una agencia local de salud) deben ser consultadas y seguidas. A menudo, esta guía indica que la exposición debe evitarse manteniéndose alejado de la fuente del peligro -como permanecer dentro de edificios, lejos de la contaminación del aire en el ambiente y evitar a las personas enfermas- antes de depender de protección respiratoria.

Para obtener más información, consulte el vídeo en inglés [Filtering of Bioaerosols by Filtering Facepiece Respirators](#).

¿Puede una mascarilla quirúrgica, un paño de microfibra o un pañuelo húmedo ayudar a proteger contra partículas pequeñas?

Las mascarillas quirúrgicas/procedimientos o "médicas" están diseñadas para ayudar a evitar que las salivas y las mucosas generadas por el usuario lleguen a un paciente o equipo médico. Es probable que no proporcionen protección respiratoria a menos que estén diseñados, probados y certificados como respirador. Para entender mejor la diferencia entre respiradores y máscaras quirúrgicas, [haga clic aquí](#).

Los paños de microfibra, bufandas, pañuelos húmedos o artículos similares no han sido diseñados o probados para ayudar a filtrar partículas pequeñas y, por lo tanto, no deben utilizarse para protegerse los usuarios de las partículas.

¿Eliminarán los FFR olores, la contaminación del aire, etc. originada por los incendios forestales?

Los respiradores FFR filtrarán partículas como polvo, hollín, cenizas y PM2.5. Los olores no son una partícula, se consideran un gas o vapor. Algunos FFR están disponibles con una capa de carbono que proporcionará alivio contra bajos niveles de olores (también llamados olores molestos). Para mayores niveles de concentración de gases y vapores o para áreas con bajo oxígeno, se deben utilizar diferentes tipos de respiradores. Póngase en contacto con su autoridad sanitaria local y contrate a un profesional para hacer frente a este tipo de situaciones, ya que pueden ser muy peligrosas.

¿El 95% eficiente significa que el 5% de las partículas pasan por el filtro?

Todos los respiradores están diseñados para ayudar a reducir, no eliminar, la exposición a los peligros en el aire. Por ejemplo, las FFR con clasificación N95 tienen una eficiencia de filtración de al menos el 95% frente a partículas no aceitosas cuando se prueban utilizando los criterios NIOSH. Las partículas utilizadas para probar la filtración están en un rango de tamaño que se consideran los más penetrantes.

Es importante recordar que la eficiencia del filtro por sí sola no determina la reducción general de los peligros en el aire proporcionados por un respirador. Hay otros dos factores determinantes en la reducción de la exposición: el ajuste y el tiempo de uso, los cuales se abordan en la sección "Cómo usar respiradores" de este documento.

¿Puede un respirador con válvula ser eficaz contra los bioaerosoles en situaciones no laborales?

El propósito de la válvula de exhalación de un respirador es reducir la resistencia respiratoria durante la exhalación; no afecta la capacidad de un respirador para proporcionar protección respiratoria. La válvula está diseñada para abrirse durante la

exhalación para permitir que el aire exhalado salga del respirador y luego se cierre firmemente durante la inhalación, por lo que no se permite que el aire inhalado entre en el respirador a través de la válvula.

Si bien una válvula no cambia la capacidad de un respirador para ayudar a reducir la exposición de un usuario a partículas en el aire, incluidos los bioaerosoles, las decisiones sobre el uso del respirador y la prevención de infecciones deben tomarse en base al uso específico y al usuario en consulta con los requisitos y las guías aplicables.

En resumen, cuando se seleccionan y usan adecuadamente, tanto los respiradores con válvulas como los sin válvula, ayudarán a reducir la exposición del usuario a partículas en el aire, incluidos los aerosoles potencialmente infecciosos.

Algunas organizaciones y ciudades tienen orientación específica sobre cubiertas faciales con válvulas. Si tiene una cubierta facial o un respirador con una válvula que usa fuera del lugar de trabajo, debe revisar la política local o llamar con anticipación al lugar que está visitando y determinar si permiten respiradores con válvula.

¿Puede la válvula de exhalación de un respirador permitir que escape material potencialmente infeccioso, como gotitas en el aire que pueden contener partículas de un virus?

Los respiradores están diseñados para ayudar a reducir la exposición del usuario a partículas en el aire, incluidas las partículas que pueden contener virus. A medida que el usuario exhala o habla, algunas partículas generadas por el usuario serán filtradas por el medio filtrante del respirador y parte del aire sin filtrar puede salir a través de la válvula de exhalación. Durante los periodos en que la frecuencia respiratoria sea más bajas, no se esperaría que la válvula de un respirador se abriera muy lejos durante la exhalación, lo que crearía solo un camino limitado para que las partículas expulsadas por el usuario se desplacen. Actualmente, 3M no tiene conocimiento de ningún estudio revisado por homólogos sobre el riesgo de que el material infeccioso se expulse por la válvula de exhalación de los respiradores ajustados al rostro.

Tenga en cuenta que las máscaras quirúrgicas / de procedimiento y otras cubiertas faciales no están diseñadas para ajustarse firmemente a la cara y tienen espacios alrededor de la cara. Cuando el usuario inhala y exhala, el aire se filtrará a través de esos espacios, y el aire exhalado puede incluir potencialmente partículas expulsadas por la persona. Por lo tanto, las partículas pueden ser expulsadas potencialmente de máscaras, cubiertas faciales y respiradores con válvulas, aunque la dirección del flujo de aire exhalado variará según el diseño (hacia abajo / hacia adelante para las válvulas de exhalación, alrededor de los bordes para las máscaras).

¿Puede un individuo colocar cinta adhesiva sobre la válvula de exhalación de los respiradores faciales filtrantes 3M?

Las personas no deben colocar cinta adhesiva sobre la válvula de exhalación a menos que la cinta haya sido evaluada, probada y aprobada por NIOSH como accesorio para el modelo específico de pieza facial filtrante que se está utilizando. El uso de una cinta que no es un accesorio aprobado por NIOSH anula la aprobación regulatoria del respirador. Pegar con cinta adhesiva o cubrir la válvula en el exterior del respirador puede afectar el funcionamiento del respirador.

Actualmente, hay un accesorio de cinta aprobado por NIOSH para el respirador desechable de partículas 3M™ 8511. Para obtener más información, visite estos enlaces:

- [3M™ 8511 Particulate Respirator and 3M™ Multi Use Duct Tape FAQ](#)
- [3M™ Particulate Respirator 8511 with 3M™ Multi Use Duct Tape User Instructions](#)

Los respiradores 3M están diseñados para ayudar a proteger al usuario. Lo hacen ayudando a reducir la exposición del usuario a contaminantes en el aire. Cuando se seleccionan y usan correctamente, los respiradores 3M son seguros y eficaces para este uso. Esto incluye respiradores 3M con válvulas.

Las válvulas de exhalación ayudan a reducir la resistencia respiratoria cuando el usuario exhala (respira hacia fuera). Esas válvulas se abren sólo cuando el usuario exhala, ayudando a que el aire salga del respirador. Actualmente 3M no tiene conocimiento de ningún estudio, revisado por homólogos, sobre el riesgo de que el material infeccioso salga a través de la válvula de exhalación de los respiradores ajustados al rostro.

Otras cubiertas faciales, como las máscaras caseras y las máscaras de procedimiento, no están diseñadas para adaptarse firmemente a la cara y tienen aperturas alrededor de la cara a través de las cuales el aire se filtrará, tanto hacia adentro cuando el usuario inhala como hacia afuera cuando el usuario exhala, potencialmente incluyendo partículas expelidas. El aire y las partículas también viajarán a través del material de la máscara a diferentes proporciones dependiendo de su construcción.

Es importante tener en cuenta, dice CDC, "Un respirador de pieza facial filtrante N95 aprobado por NIOSH con una válvula de exhalación ofrece la misma protección al usuario que uno que no tiene una válvula. Como control de la fuente, los hallazgos de un estudio de NIOSH sugieren que, incluso sin cubrir la válvula, los respiradores N95 con válvulas de exhalación proporcionan el mismo o mejor control de la fuente que las máscaras quirúrgicas, las máscaras de procedimiento, las máscaras de tela o las cubiertas de tela".

¿Pueden los respiradores sin pruebas de resistencia a los líquidos ayudar a proteger contra los estornudos y la tos?

Los respiradores de pieza facial filtrante ayudan a proteger contra las gotas líquidas que se generan debido a un estornudo y a la tos. Cuando tales gotas golpeen la superficie de un respirador, serán capturadas.

Las pruebas de resistencia a los fluidos para respiradores quirúrgicos implican un chorro de líquido de alta presión rociado directamente en el respirador. Una gota de un estornudo o tos no alcanza el mismo impulso que un chorro de líquido.

¿Quién puede usar respiradores?

¿Pueden los adultos mayores o las personas que tienen afecciones médicas usar un respirador?

Cualquier persona que esté considerando usar un respirador que tenga preocupaciones acerca de cualquier condición de salud o lesiones previamente existentes debe consultar a un proveedor de atención médica antes de usar un respirador.

¿Pueden los niños usar respiradores?

En muchos países, los respiradores actualmente no están aprobados por las agencias de certificación para el uso de los niños para emergencias generales, como las alertas de calidad del aire. Como resultado, 3M no pone respiradores a disposición específicamente para niños en la mayoría de los países. A menos que se indique claramente lo contrario, los respiradores 3M disponibles actualmente están diseñados para adaptarse a adultos, probados en adultos, certificados para su uso por adultos, y tienen instrucciones de uso escritas para adultos. A pesar de que algunos de nuestros respiradores para adultos pueden adaptarse a ciertos niños, se debe seguir la orientación de las autoridades sanitarias locales sobre cómo proteger a los niños durante las alertas de calidad del aire.

IMPORTANTE: A los bebés y niños pequeños nunca se les deben administrar respiradores debido al riesgo de asfixia y sofocación.

¿Cuáles son algunas consideraciones a tener en cuenta relacionadas con la protección respiratoria para los niños?

Si un padre decide proporcionar un respirador a un niño (por ejemplo, cuando se lo indiquen las autoridades sanitarias), el padre debe entender que aceptará voluntariamente varios riesgos para su hijo, incluyendo, pero no limitado a las siguientes consideraciones:

- Un respirador debe formar un buen sello con la cara para ser eficaz, y los rostros de los niños pueden ser demasiado pequeños para obtener un buen sello en los respiradores que fueron diseñados para las caras de los adultos. La cara de cada niño es única, y algunos niños podrían tener rostros tan grandes como los rostros de algunos adultos.
- Es posible que algunos niños no sean lo suficientemente maduros como para usar un respirador correctamente.
- A los bebés y niños pequeños nunca se les deben administrar respiradores debido al riesgo de asfixia y sofocación.
- Todos los respiradores tienen ciertas características de rendimiento y requisitos de uso, y es muy importante que todas las instrucciones se lean y entiendan antes de proporcionar un respirador a cualquier persona.
- Es importante darse cuenta de que el mal uso de un respirador puede resultar en enfermedad o muerte.

¿Seguirá funcionando un respirador facial filtrante si no he realizado una prueba de ajustes?

Los trabajadores necesitan hacerse una prueba de ajuste; ¿Seguirá funcionando para mí un respirador de pieza facial filtrante si no he realizado la prueba de ajuste?

Posiblemente. Cuando se usan correctamente, los respiradores aprobados por el gobierno, como los respiradores N95, pueden ayudar a reducir el número de partículas en el aire que respiras. Si usted no recibe capacitación formal o una prueba de ajuste, como lo haría un trabajador médico o industrial típicamente, es posible que no reciba el beneficio completo del respirador. Sin embargo, los estudios han demostrado que las personas todavía pueden recibir una reducción en la exposición

si hacen lo siguiente¹:

- Siguen las instrucciones sobre cómo ponerse el respirador
- Realizan la comprobación del sello del usuario (comprobación del ajuste) descrito en las instrucciones del usuario
- Aseguran que estén limpios y afeitados donde el respirador toque la cara
- Asegúrese de que no hay ropa o joyas entre el respirador y la cara

Es importante recordar que los respiradores no pueden eliminar la inhalación de todas las partículas en el aire y no pueden eliminar la posibilidad de enfermarse. No se han establecido normas que regulen el entrenamiento acerca de los respiradores para el público en general. Para que su respirador ayude a reducir el número de partículas que respira, debe leer y seguir las instrucciones de usuario que vienen con el respirador.

Cómo usar respiradores

¿Qué debo hacer para familiarizarme con los respiradores y cómo usarlos?

Es importante familiarizarse con las instrucciones de uso del respirador y practicar la colocación del respirador en un área limpia antes de empezar a usarlo en un área contaminada. Consulte los recursos que el fabricante o las autoridades sanitarias pueden proporcionar para ayudarle a colocar el respirador correctamente (por ejemplo, videos, infografías, etc.)

Para obtener más información, consulte el Boletín Técnico 3M (en inglés) [-2019 Novel Coronavirus Outbreak: Guidance for Individuals Regarding the Use of Disposable Filtering Facepiece Particulate Respirators](#)

¿Qué tan importante es el ajuste del respirador?

Es muy importante que su respirador sea capaz de sellar completamente a su cara. El respirador debe tener un tamaño adecuado para la cara, por lo que no se pueden detectar aperturas ni fugas alrededor del borde del respirador. Si un respirador no sella bien en la cara, los contaminantes en el aire pueden entrar alrededor y a través de las aperturas en el sello facial. Si no puede lograr un buen sello con su respirador, debe probar un modelo diferente hasta que encuentre uno que esté bien dimensionado y selle bien a su cara. El respirador no debe ser tan grande que esté muy cerca de los ojos o impacte su visión.

Es muy importante seguir siempre las instrucciones del usuario y hacer una verificación del sellado antes de entrar en un entorno contaminado. Recuerde, cuanto mejor sea el sellado, más del aire que respira pasa a través del filtro.

Su cara debe estar bien rasurada en la zona donde el respirador sella con la piel. Las barbas, los bigotes largos y los rastros pueden causar fugas en el respirador.

¿Cómo me pongo el respirador y busco un sello efectivo?

Las instrucciones de uso para respiradores 3M contienen los procedimientos específicos del modelo para poner el respirador, comprobar el ajuste y el sellado. Es muy importante leer y seguir las instrucciones de colocación con mucho cuidado y llevar a cabo una comprobación de sellado cada vez que se pone el respirador. Las instrucciones se proporcionan con el empaque original del respirador.

¿Se pueden lavar los FFR?

No. En ninguna circunstancia se debe intentar limpiar o lavar un respirador de pieza facial filtrante (particulado).

1. ¹ Brian Rembialkowski, Margaret Sietsema & Lisa Brosseau (2017) Impacto del tiempo y la colocación asistida en el ajuste del respirador, *Journal of Occupational and Environmental Hygiene*, 14:9, 669-673.

¿Se pueden reutilizar los respiradores de pieza facial filtrante?

Los FFR son desechables, pero no de un solo uso, por lo que se pueden utilizar muchas veces. Si sospecha que su FFR está contaminado con bioaerosoles, se debe tener cuidado al manipular el respirador. Durante el uso, las partículas que contienen virus, bacterias, etc. se capturan en las fibras del filtro y permanecen en las fibras. Por lo tanto, después de su uso, manipular o almacenar el respirador podría resultar en la propagación de la enfermedad.

¿Existe una limitación de tiempo para usar un FFR?

No hay límite de tiempo para usar un FFR. Los respiradores se pueden usar hasta que estén sucios, dañados o sea difícil de respirar con ellos. Para ser eficaz, un respirador debe usarse correctamente y usarse durante toda la exposición peligrosa. Las personas que usen un respirador tendrán que ir a un área con aire seguro para extraer el respirador por cualquier motivo, incluso para comer y beber. Una vez más, sin embargo, los usuarios deben seguir las instrucciones de las autoridades sanitarias, lo que normalmente subraya la importancia de evitar una exposición prolongada al aire peligroso, por ejemplo, permaneciendo en interiores en ambientes limpios cuando es posible hacerlo.

Para obtener más información sobre la calidad del aire en los EE. UU. y otras definiciones de exposición, visite: [AirNow.gov](https://www.airnow.gov)

¿Se pueden compartir los FFR?

No. Los FFR desechables nunca deben compartirse, debido a consideraciones de higiene.

¿Cómo debo almacenar mi respirador antes y entre usos?

Las FFR están cuidadosamente diseñadas para filtrar partículas y sellar con la cara. Para ayudar a proteger la condición de los respiradores para que puedan funcionar correctamente, es importante almacenarlos de acuerdo con los requisitos de almacenamiento especificados.

Hasta que sean necesarios para su uso, los respiradores deben almacenarse:

- En una bolsa sellada, como el embalaje original
- En un ambiente libre de peligros (aire limpio)
- Lejos de la luz solar directa
- En una zona climáticamente controlada, con humedad y temperatura dentro del rango aceptable especificado en el empaque

Esto significa que los respiradores deben almacenarse en interiores, en su embalaje original, en un espacio de almacenamiento estructurado donde no puedan ser triturados o distorsionados. Si un respirador se almacenará entre múltiples usos, debe almacenarse de forma similar a un nuevo FFR, pero debe colocarse en una bolsa transpirable.

¿Tienen los respiradores de pieza facial filtrante una fecha de expiración?

Sí, muchas piezas faciales filtrantes tienen fecha de expiración. La fecha de expiración y la información de almacenamiento se encuentran generalmente en el lado o la parte inferior del paquete. La fecha de expiración se muestra generalmente como una fecha de "use by" o "use antes". Consulte el embalaje del respirador, ya que la fecha de expiración es específica de cada modelo.

Para consideraciones adicionales en la comprensión de la fecha de expiración, estos recursos de 3M pueden ser útiles (en inglés):

- [3M Blog Post: Why Do Disposable Respirators Have a Defined Shelf Life?](#)
- [3M Filtering Facepiece/Disposable Respirator Storage Conditions and Shelf Life - FAQs](#)

¿Debe desecharse el respirador después de que haya sobrepasado la fecha de expiración?

La recomendación de 3M es que el respirador se deseche después de que haya expirado, a como se indica en la fecha.

Consideraciones de confort

Estoy buscando un respirador cómodo, ¿qué debo saber?

Muchos modelos FFR incluyen una variedad de características de confort, como válvulas de exhalación, espuma nasal y opciones de tamaño pequeño. Considere no tan solo las características de comodidad enumeradas, además de si un producto posee una certificación de una autoridad de aprobación.

También puede ser útil tener en cuenta que los respiradores elastoméricos reutilizables ofrecen una experiencia de usuario diferente de los FFR, para aquellas aplicaciones en las que una válvula de exhalación es adecuada. Las superficies de sellado de las piezas faciales elastoméricas son de caucho o silicona en lugar de los materiales no tejidos que recubren el interior de las FFR. Debido a la naturaleza del diseño del respirador elastomérico, el aire exhalado sale de la pieza facial a través de una válvula de exhalación, en lugar de a través del material del filtro, como lo hace con los FFR sin válvula. Algunos usuarios pueden preferir esta experiencia.

Consideraciones estéticas

Estoy buscando un respirador elegante, ¿qué debo saber?

Es importante tener en cuenta que muchos productos que se comercializan como de moda y / o están disponibles en una variedad de colores brillantes y patrones no están certificados o aprobados por el gobierno y pueden no proporcionar una reducción efectiva de la exposición. Compruebe que el producto que está considerando esté certificado como respirador. Los respiradores certificados contienen material de filtración capaz de capturar partículas y están diseñados para sellar con la cara sin ninguna fisura.

Tenga en cuenta que hay muchos tipos diferentes de diseños FFR disponibles, incluyendo estilo copa, estilo plisado, plegable de dos paneles, y plegable de tres paneles, así como versiones con válvulas y sin válvulas de muchos estilos.

Otras preguntas

¿Cómo puedo ayudar a determinar si un respirador 3M es auténtico o falsificado?

3M recomienda comprar respiradores 3M de distribuidores o distribuidores autorizados de 3M, lo que aumentará la probabilidad de que reciba productos 3M auténticos.

3M no recomienda comprar respiradores de vendedores desconocidos en plataformas de comercio electrónico de Internet multipartidista. Estos son algunos consejos para ayudar a evitar los productos falsificados:

- Los respiradores 3M se venderán en empaques 3M, con instrucciones de usuario específicas del modelo que acompañan al producto
- Los respiradores 3M no deben venderse individualmente o sin embalaje (incluidas las instrucciones de uso)
- 3M tiene estrictos estándares de calidad, y por lo tanto los productos que tienen correas faltantes, olores extraños, válvulas bloqueadas, palabras mal escritas, etc. probablemente no son respiradores 3M auténticos

El proceso de autenticación [3M Safe Guard™](#) se puede utilizar para ayudar a garantizar que sus productos 3M sean auténticos. Solo está disponible para los siguientes modelos:

- 3M™ Respirador de partículas 8210
- 3M™ Respirador de partículas 8210Plus

¿El dióxido de carbono del aliento exhalado afecta a la salud?

No se ha demostrado que el dióxido de carbono de la respiración exhalada dentro de un respirador de pieza facial filtrante certificado afecte a la salud. Un estudio de 2010 indicó que, aunque los niveles de CO₂ aumentan dentro del respirador de

pieza facial filtrante (como los N95) durante el uso, los indicadores de salud no cambian significativamente, lo que sugiere que no hay ningún efecto sobre la salud. ²

Además, algunas normas reglamentarias, como Europa EN 149, China GB2626, Corea KMEOL 2017-64, Norma Australia/Nueva Zelanda 1716 y Notificación JAPONESA JMHLW 299, requieren que los niveles de CO₂ dentro de los respiradores sean inferiores al 1%.

¿Puedo usar 3M™ respirador de partículas 8612F y 8670F contra un brote de enfermedades infecciosas transmitidas por el aire?

Dos respiradores 3M, el 3M™ respirador de partículas 8612F y 8670F, fueron autorizados por la Administración de Alimentos y Medicamentos de los Estados Unidos (FDA) en 2008 para su uso por el público en general durante tiempos muy específicos. El 8612F y 8670F fueron autorizados por la FDA en momentos en que la FDA declaró una emergencia médica de salud pública, debido a situaciones como un brote de enfermedad infecciosa en el aire. Estos respiradores se pusieron a disposición del público durante un breve período de tiempo durante 2009-2010, cuando la FDA [activó](#) y luego [canceló](#) un estado oficial de emergencia de salud pública. Fueron descontinuados en 2013 después de un largo período de inactividad.

² Williams et al. (2010) Physiological response to alterations in O₂ and CO₂ - relevance to RPD. J Intl Soc Respiratory Protection. 11: 269–281.

Personal Safety Division

3M Center

Bldg 235-2W-70
St. Paul, MN 55144-1000

Productos 3M PSD son solo para
uso ocupacional

Preguntas del Consumidor:

1-800-537-2191

In Estados Unidos de América

Servicio técnico: 1-800-243-4630
Servicio al cliente: 1-800-328-1667
3M.com/workersafety

En Canadá

Servicio Técnico: 1-800-267-4414
Servicio al Cliente: 1-800-364-3577
3M.ca/Safety

© 3M 2021. Todos los derechos reservados.

3M es una marca comercial de 3M Company y sus filiales.

Usado bajo licencia en Canadá. Todos los derechos de marca son propiedad de sus respectivos propietarios

Por favor, recicle.

